

CORTAFUEGOS

la memoria impresa

Jorge Gronemeyer / Mónica Nyrrar / Elvira Hernández / Jaime Pinos / Francisca García

Sala Nemesio Antúnez, UMCE.

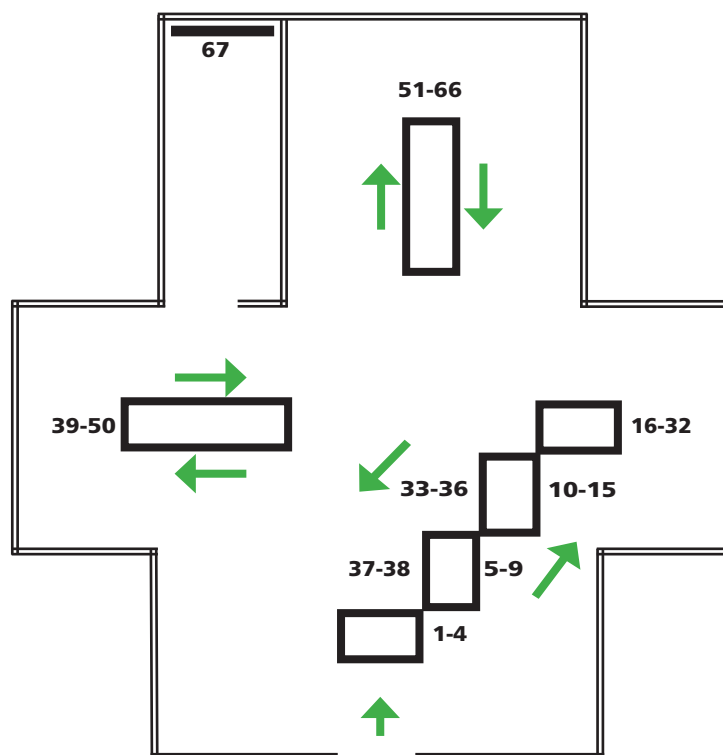
7 de septiembre - 4 de octubre 2023

Asistentes: Maximiliano Mueña y Javiera Calfual

Esta exposición se inicia con una fotografía que muestra una quema de libros en las calles de Santiago durante los primeros días de la dictadura cívico-militar en Chile. Se sabe que los ideólogos del régimen fueron plenamente conscientes del poder simbólico, comunicacional y disuasivo de los textos e imágenes impresas, por esta razón intentaron controlarlos, impidiendo su circulación. Se realizaron quemas de libros y allanamientos a imprentas y editoriales, en barrios e instituciones de todo el país. También censuras y prohibiciones de cualquier material que criticara al régimen.

CORTAFUEGOS combina materiales de dos investigaciones artísticas: una conversación filmada entre el escritor Jaime Pinos y la poeta chilena Elvira Hernández, quien estudiaba Filosofía en el Instituto Pedagógico el 11 de septiembre de 1973; y una colección de publicaciones del Taller Gronefot / Sala de Máquinas (Jorge Gronemeyer y Mónica Nyrrar), plataforma artística que desde hace más de 10 años establece cruces entre arte, memoria y el soporte libro.

La exposición incluye reproducciones facsimilares de cubiertas e interiores de libros, revistas y folletos, publicados en múltiples ciudades: Santiago, Castro, Ámsterdam, París, Berlín (RDA), Santo Domingo, Buenos Aires, Bogotá, México DF, Milán, Moscú y Barcelona. El recorrido se inicia con el registro de la violencia del "golpe al libro y la palabra" al momento de la intervención militar, en libros extranjeros publicados en solidaridad con Chile; también transita por los libros prohibidos durante la dictadura que circularon clandestinamente y la censura a revistas en los años 80. La exposición finaliza, de forma retroactiva, con las publicaciones realizadas durante el período de la Unidad Popular (1970-1973) que fueron afines a su proyecto político.



Sala Nemesio Antúnez

RECORRIDO DE DOCUMENTOS

- 1 - 4 **CHILI SEPTEMBER 1973**. Koen Wessing. De Bezige Bij. Ámsterdam, 1973.
- 5 - 6 **CHILI. SPECIAL REPORTER-OBJECTIF**. Collectif (fotografías de Chas Gerretsen, David Burnett, Raymond Depardon). Documents GAMMA. París, 1973.
- 7 - 9 **OPERACIÓN SILENCIO. CHILE NACH SALVADOR ALLENDE**. Peter Hellmich - Studio H & S (documentación y fotografías). Verlag der Nation. Berlín, RDA, 1974.
- 10 - 11 **DENUNCIA Y CONDENA A LA JUNTA MILITAR DE CHILE**. Guénrij Borovik y Karén Jachatúrog, compiladores. Editorial de la Agencia de Prensa Nóvosti. Moscú, 1974.
- 12 - 14 **CHILE LIBRO NEGRO**. Hans -Werner Bartsch, Martha Buschmann, Gerhard Stuby y Erich Wulff, eds. Fotografías de AFP, AP, Camera-Press, Prensa Latina, Gamma, et al. Editora Taller. Santo Domingo, República Dominicana, 1975 (reedición).
- 15 **CARTA ABIERTA DE LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES DE CHILE / FECH** (folleto) Unión Internacional de Estudiantes. Santiago, 1973.
- 16 - 17 **HIJO DE LADRÓN**. Manuel Rojas. Editora Nacional Quimantú/ Colección Quimantú para todos. Santiago, 1972.
- 18 **EL CHILOTE OTEY Y OTROS RELATOS**. Francisco Coloane. Editora Nacional Quimantú / Colección Quimantú para todos. Santiago, 1971.
- 19 **LA FLOR DEL COBRE**. Marta Brunet / Ilustraciones de Guidú. Editora Nacional Quimantú / Colección Cuncuna. Santiago, 1972.
- 20 **DOCUMENTOS SECRETOS DE LA ITT. FOTOCOPIAS DE LOS ORIGINALES EN INGLÉS Y SU TRADUCCIÓN AL CASTELLANO**. Editora Nacional Quimantú. Santiago, 1972.
- 21 **CONVERSACIONES CON VIAUX. PRIMERAS EXCLUSIVAS REVELACIONES DEL GENERAL ROBERTO VIAUX DESDE LA PRISIÓN**. Florencia Varas. Santiago de Chile, 1972.
- 22 **1° EDUCACIÓN MEDIA. CIENCIAS SOCIALES** Francisco Frías Valenzuela, et al. Editorial Nascimento. Santiago, 1971.
- 23 **LOS CRISTIANOS POR EL SOCIALISMO EN CHILE**. Teresa Donoso Loero. Editorial Vaitea. Santiago, 1975.
- 24 **EN CUBA**. Ernesto Cardenal. Ediciones Carlos Lohlé. Buenos Aires, 1972.
- 25 **DETENIDOS-DESAPARECIDOS: UNA HERIDA ABIERTA**. Patricia Verdugo, Claudio Orrego V. Editorial Aconcagua. Santiago, 1980.
- 26 **EL CASO LETELIER**. Florencia Varas, Claudio Orrego. Editorial Aconcagua. Santiago, 1979.
- 27 **LA AVENTURA DE MIGUEL LITTIN CLANDESTINO EN CHILE**. Gabriel García Márquez. Editorial Oveja Negra. Bogotá, 1986.
- 28 **"¿GUERRA AL LIBRO?"** Jorge Edwards. En: **Mensaje N° 305** (revista), Santiago, diciembre 1981.
- 29 **MAL DE AMOR**. Óscar Hahn. Ilustraciones de Mario Toral / Diseño gráfico de David Turkeltaub. Ediciones Ganymedes. Santiago, 1981.
- 30 **LONQUÉN** Máximo Pacheco G. Editorial Aconcagua/ Comisión Chilena de Derechos Humanos. Santiago, 1983.
- 31 **EL PAN NUESTRO DE CADA DÍA**. Fotografías de Carlos Tobar, Óscar Navarro, Claudio Pérez y Paulo Slachevsky. Arte y diagramación: Claudio Pérez. Terranova Editores. Santiago, 1986.
- 32 **ISLA 10**. Sergio Bitar. Editorial Pehuén. Santiago, 1987.
- 33 - 34 **ALLENDE DEMÓCRATA INTRANSIGENTE**. Moy de Thoá, Isabel de Letelier. Fotografías: Marcelo Montecino, Chas Gerretsen, Peter Hellmich, Hila López y archivos Alfonso Alcalde, Moy de Thoá, Isabel de Letelier. Amerindia Ediciones. Santiago, 1987.
- 35 **APSI N° 117** (revista). Santiago, 25 de enero - 7 de febrero, 1983.
- 36 **ANÁLISIS N° 91** (revista). Santiago, 24 de septiembre - 8 de octubre, 1984.
- 37 - 38 **CAUCE N° 22** (revista). Santiago, 12 - 18 de septiembre, 1984.
- 39 - 44 **LA DES-HUMANIZACIÓN PROGRAMADA**. Imagen, texto y diseño atribuido a Birgitta. Editorial Blume. Barcelona, 1982.
- 45 - 50 **CHILE O MUERTE**. Germán Marín. Fotografía: Armindo Cardoso y otros. Editorial Diógenes. México, 1974.
- 51 - 52 **CON ALLENDE Y POR LA PATRIA. PLATAFORMA DE GOBIERNO DEL PARTIDO DE LA UNIDAD POPULAR**. Editora Nacional Quimantú. Santiago, 1973.
- 53 **PRENSA OBRERA N° 249 LA VOZ DE CHILOÉ** (periódico). Órgano independiente. Castro, 5 de septiembre de 1970.
- 54 - 56 **CHILE TRABAJA POR CHILE**. Diseño gráfico: Laree - Albornoz. Fotografías: John M. Hall y Proyecto FAO/ ICIRA. Imprenta Alguero. Santiago, 1973.
- 57 **HECHOS MUNDIALES N° 52** (revista). Editora Nacional Quimantú. Santiago, 1971.
- 58 **LOS CAMINOS DEL COBRE EN CHILE** (folleto). Corporación del Cobre Chile. Santiago, [1972].
- 59 - 60 **CILE VENCEREMOS**. Fotografías: Gian Buturini. Textos: Guido Vicario y Almachiara Dusi. Bareggi Editore. Milán, 1973.
- 61 **HECHOS MUNDIALES N° 54** (revista). Editora Nacional Quimantú. Santiago, 1972.
- 62 **MENSAJE N° 207** (revista). Número Especial UNCTAD III. Santiago, marzo - abril 1972.
- 63 - 64 **AMÉRICA LATINA. VOZ DE UN PUEBLO CONTINENTE. EL PRESIDENTE ALLENDE EN ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA Y PERÚ**. Consejería de Difusión de la Presidencia de la República. Santiago, 1971.
- 65 **EL RABANITO QUE VOLVIÓ**. Anónimo Chino. Ilustradora: Marta Carrasco. Editora Nacional Quimantú / Colección Cuncuna. Santiago, 1972.
- 66 **Página interior de MAYORÍA N° 24**, Revista de Editora Quimantú, Santiago, 1972.
- 67 **Conversación con Elvira Hernández**. 21 de agosto 2023. Campus Macul, UMCE. Video digital. Jaime Pinos en colaboración con Depto. Medios Educativos UMCE.